

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего
профессионального образования
Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова
Исторический факультет
Кафедра иностранных языков

УТВЕРЖДАЮ

исполняющий обязанности
декана исторического факультета МГУ
академик Российской академии образования,
д.и.н., профессор _____/Л.С. Белоусов /

«___» _____ 20 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Наименование дисциплины (модуля):

Второй иностранный язык (испанский)

Уровень высшего образования:

бакалавриат

Направление подготовки (специальность):

46.03.01 «История»

Направленность (профиль) ОПОП:

55051 История древнего мира; 55048 История средних веков; 54632 История стран Европы и Америки в новое и новейшее время; 55054 История политических партий и общественно-политических движений; 55053 Этнология; 55056 История Церкви; 55058 История международных отношений

Форма обучения:

очная

Рабочая программа рассмотрена и одобрена
на заседании кафедры (протокол № 210, 07 июня 2022 года)

Москва 2022

Рабочая программа дисциплины (модуля) разработана в соответствии с самостоятельно установленным МГУ образовательным стандартом (ОС МГУ) для реализуемых основных профессиональных образовательных программ высшего образования по направлению подготовки 46.03.01 «История» для программ бакалавриата, реализуемых последовательно по схеме интегрированной подготовки.

ОС МГУ утвержден приказом МГУ имени М.В. Ломоносова от 30 декабря 2020 года №1367.

Год (годы) приема на обучение: с 2021.

1. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП- относится к вариативной части ОПОП ВО, является обязательной для освоения в 5,6,7 и 8 семестрах
2. Входные требования для освоения дисциплины (модуля), предварительные условия – не требуются (*указать, если требуются, в следующей последовательности: входная компетенция или входные результаты обучения или перечень освоенных дисциплин (практик)*)
3. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), соотнесенные с требуемыми компетенциями выпускников

Компетенции выпускников (коды)	Индикаторы (показатели) достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), сопряженные с компетенциями
СПК-6 владеет вторым иностранным языком в объеме, необходимом для работы с профессиональной литературой, знает терминологию по специальности и владеет базовыми навыками устной речи на втором иностранном языке.	Индикатор СПК-6.1 Работает с профессиональной литературой на иностранном языке, демонстрирует знание терминологии специальности и умение на базовом уровне осуществлять коммуникацию в устной форме на втором иностранном языке	ЗНАТЬ: основные языковые нормы иностранного языка (лексика, грамматика) в сфере делового и академического общения ЗНАТЬ: терминологию по специальности УМЕТЬ: подбирать профессиональную литературу по тематике исследовательской работы и представлять ее результаты в письменной и устной форме УМЕТЬ: реферировать, составлять аннотацию и переводить специальную литературу ВЛАДЕТЬ базовыми навыками устной речи

4. Объем дисциплины (модуля) - 11 з.е. (396 академических часов), в том числе 240 академических часов на контактную работу обучающихся с преподавателем, 156 академических часов на самостоятельную работу обучающихся.

5. Формат обучения - очный (контактная работа с использованием электронного обучения и дистанционных образовательных технологий при необходимости)

6. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических или астрономических часов и виды учебных занятий

Наименование и краткое содержание разделов и тем дисциплины (модуля), Форма промежуточной аттестации по дисциплине (модулю)	Всего (часы)	В том числе							
		Контактная работа (работа во взаимодействии с преподавателем) <i>Виды контактной работы, часы*</i>					Самостоятельная работа обучающегося <i>Виды самостоятельной работы, часы</i>		
		Занятия лекционного типа	Занятия семинарского типа	Групповые консультации	Индивидуальные консультации	Всего	Выполнение домашних заданий	Подготовка рефератов и т.п..	Всего
Тема 1 Практическая грамматика									
Тема 1.1. Система гласных фонем. Отсутствие редукции гласных в испанском языке	4		2			2	2		2
Тема 1.2. Система согласных звуков. Буквы Y, H. Звуки [l], [m], [n], [p], [k].	2		2			2	2		2
Тема 1.3 Система	3		2			2	1		1

согласных звуков. Звуки [t, d], [b], [g], [r], [rr], [θ], [s], [ñ] и [x]. Ослабленные варианты [β], [ɣ], [δ]									
Тема 1.4. Сложные звуки. Дифтонги и трифтонги.	3		2			2	1		1
Тема 1.5. Ударение. Синалефа. Интонация.	3		2			2	1		1
Тема 1.6. Интонация повествовательного, восклицательного и вопросительного предложения	3		2			2	1		1
Тема 1.7. Пунктуация	4		3			3	1		1
Тема 1.8. Грамматика. Существительное. Форма рода и числа.	4		3			3	1		1
Тема 1.9. Артикль. Артикль. Система его видов и форм. Определенный и неопределенный артикли, их значения и функции. Отсутствие артикля.	5		2			2	3		3
Тема 1.10. Прилагательное. Род,	3		2			2	1		1

число.									
Тема 1.11. Существительное и прилагательное: согласование. Усеченные формы прилагательных. Степени сравнения.	3		2			2	1		1
Тема 1.12. Числительные количественные, порядковые. Усеченные формы числительных.	5		3			3	2		2
Тема 1.13. Грамматика. Личные местоимения. Формы: субъектные и объектные, ударенные (предложные, самостоятельные) и неударенные (беспредложные, несамостоятельные) формы. Местоимения «прямого дополнения» и «косвенного дополнения»	11	3	3	3		9	2		2
Тема 1.14. Возвратные местоимения. Формы и употребление	3		2			2	1		1

Тема 1.15. Притяжательные местоимения. Различные формы и употребление	3		2			2	1		1
Тема 1.16. Указательные местоимения	3		2			2	1		1
Тема 1.17. Вопросительные и восклицательные местоимения	3		2			2	1		1
Тема 1.18. Относительные местоимения	3		2			2	1		1
Тема 1.19. Неопределенные местоимения	3		2			2	1		1
Тема 1.20. Предлоги. Простые и сложные. Союзы.	5		3			3	2		2
Тема 1.21. Глагол. Типы. Типы глагольных спряжений. Система времен и наклонений испанского глагола.	5		3			3	2		2
Тема 1.22. Изучение глагольных конструкций с	7		2			2	5		5

вспомогательными словами: estar + adjetivo, ser+adjetivo, tener y hay, ir+a+infinitivo									
Тема 1.23. Спряжение правильных глаголов. Presente de Indicativo	8		3			3	5		5
Тема 1.24. Спряжение отклоняющихся и неправильных глаголов	10		2	4		6	4		4
Тема 1.25. Причастие и его употребление. Глагольные конструкции с причастием.	6		4			4	2		2
Тема 1.26. Герундий и глагольные конструкции с герундием	6		2			2	4		4
Тема 1.27. Перифразы и их употребление в речи и на письме. Конструкции: ir + a + inf., acabar (terminar) + de + inf., empezar (comenzar) + a + inf., volver + a + inf., tener + que + inf. , estar +	5		2			2	3		3

participio, estar + gerundio, gustar/encantar +infinitivo									
Тема 1.28. Время Pretérito Perfecto Compuesto и его употребление. Основные маркеры.	5		2			2	3		3
Тема 1.29. Наречие и его степени сравнения	3		2			3	1		1
Тема 1.30. Pretérito indefinido. Правила употребления. Маркеры, спряжение правильных глаголов.	14		5	3		8	6		6
Тема 1.31. Pretérito indefinido. Правила употребления. Спряжение отклоняющихся и неправильных глаголов.	10		4	2		6	4		4
Тема 1.32. Imperfecto de Indicativo: спряжение, маркеры, употребление	6		4			4	2		2
Тема 1.33. Контраст прошедших времен испанского языка	7		3			3	4		4
Тема 1.34. Futuro Simple	4		3			3	1		1

de Indicativo. Futuro Perfecto de Indicativo. Маркеры и употребление									
Тема 1.35. Modo Condicional. Condicional Simple. Временное и условное значения.	6		4			4	2		2
Тема 1.36. Повелительное наклонение глагола: формы tú, vosotros, usted, ustedes. Утвердительная форма.	5		3			3	2		2
Тема 1.37. Повелительное наклонение глагола: отрицательная форма.	5		3			3	2		2
Тема 1.38. 1 тип условного предложения: с использованием настоящего времени, повелительного наклонения и будущего времени.	4		3			3	1		1
Тема 1.39. Pretérito Pluscuamperfecto.	4		3			3	1		1
Тема 1.40. Косвенная	7		5			5	2		2

речь, согласование времен в косвенной речи									
Тема 1.41. Повторение времен изъявительного наклонения	7		4 Контрольн ая работа			4	2		2
Тема 1.42. Modo Subjuntivo. Presente de Subjuntivo. Спряжение правильных глаголов	10		5			5	5		5
Тема 1.43. Modo Subjuntivo.Presente de Subjuntivo. Спряжение неправильных глаголов	8		4			4	4		4
Тема 1.44. Modo Subjuntivo. Pretérito perfecto de subjuntivo.	3		2			2	1		1
Тема 1.45. Modo Subjuntivo. Imperfecto de Subjuntivo. Pluscuamperfecto de Subjuntivo	5		4			4	1		1
Тема 1.46. Subjuntivo в предложениях со значением сомнения, неуверенности или возможности	7		5			5	2		2

Тема 1.47. Subjuntivo в предложениях со значением цели	5		3			3	2		2
Тема 1.48. Subjuntivo в предложениях со значением пожелания и волеизъявления	6		4			4	2		2
Тема 1.49. Subjuntivo в предложениях со значением времени	5		3			3	2		2
Тема 1.50. Subjuntivo в предложениях со значением эмоциональной или логической окраски	7		4			4	3		3
Тема 1.51. Subjuntivo в сложных предложениях с относительными местоимениями	4		3			3	1		1
Тема 1.52. Случаи использования Modo Indicativo в сложных предложениях.	6		4			4	2		2
Тема 1.53. 2 и 3й типы условного предложения	6		4			4	2		2
Тема 1.54. Пассивная конструкция ser + participio. Неопределённо-личные	4		3			3	1		1

Тема 2.1. Вводная часть. Особенности метода последовательного перевода. Порядок слов в предложении, простые и сложные предложения. Синтаксис.	7		3			3	1	3	4
Тема 2.2. Перевод географических названий, аббревиатур и имен собственных в специальных историко-политических и художественных текстах.	7		3			3	1	3	4
Тема 2.3. Введение и опущение слов. Синонимия и антонимия при переводе текста с испанского на русский языки	4		3			3	1		1
Тема 2.4. Особенности перевода испанских прилагательных и причастий. Лексико-грамматическая роль и	5		4			4	1		1

перевод estar+ причастие.									
Тема 2.5. Особенности перевода испанских личных местоимений в роли подлежащего, в роли косвенного и прямого дополнения. Acusativo и Dativo в испанском тексте. Местоимение lo, соотносимое с именной частью.	5		4			4	1		1
Тема 2.6. Перевод испанских предлогов и наречий места, направления и времени. Особенности использования предлогов por и para в испанских текстах	6		5			5	1		1
Тема 2.7. Трудности перевода перифрастических конструкций	8		4			4	1	3	4
Тема 2.8. Особенности перевода настоящего времени испанских глаголов. Настоящее	3		2			2	1		1

историческое.									
Тема 2.9. Особенности перевода прошедших времен испанского языка: законченного перфективного времени Pretérito Perfecto Compuesto, Прошедшего Простого (Pretérito Indefinido), Imperfecto, Plusquamperfecto.	6		4			4	2		2
Тема 2.10. Трудности перевода Futuro simple и Modo Condicional с испанского языка на русский. Гипотетическое будущее, будущее в прошедшем.	6		4			4	2		2
Тема 2.11. Особенности перевода повелительного наклонения в художественных текстах.	4		3			3	1		1
Тема 2.12. Перевод различных случаев Modo Subjuntivo	9		5 Контрольн ая работа			6	3		3

Промежуточная аттестация	6й семестр – зачет (4 ак. часа) 7й семестр – зачет (4 ак. часа) 8й семестр – дифференцированный зачет (4 ак. часа)	12 ак. часов***
Итого	396	240
		156 (144)

**Текущий контроль успеваемости может быть реализован в рамках занятий семинарского типа, групповых или индивидуальных консультаций*

****Часы на проведение промежуточной аттестации выделяются из часов самостоятельной работы обучающегося.*

7. Фонд оценочных средств для оценивания результатов обучения по дисциплине (модулю):

Типовые задания и иные материалы, необходимые для оценки результатов обучения:

Контрольные вопросы для зачета:

VI семестр (зачет):

I. Prueba de gramática.

Verbos regulares. Conjuga los verbos entre paréntesis en presente.

1. Hoy Luis y María (*comer*)con nosotros.
2. ¿Desde cuando (*cantar/tú*)en el coro?
3. (*sacudir/yo*)el mantel.
4. (*patinar/nosotros*) en el parque.
5. Estos niños (*toser*) continuamente.

Verbos irregulares. Conjuga los verbos entre paréntesis en presente.

1. Mañana (*venir/yo*) a buscarte.
2. Primero (*cocer/tú*)la pasta.

3. Andrés (*sustituir*)a la maestra porque está enferma.
4. ¿Por qué no (*cerrar/ellos*)la ventana?
5. (*tener/yo*)que hacer la compra.

Todo tipo de verbos. Conjuga los verbos entre paréntesis en pretérito perfecto.

1. Esta mañana (*desayunar/yo*)un café y una tostada.
2. ¿Todavía no (*poner/tú*) la mesa?
3. Nunca (*escribir/vosotros*)un poema.
4. Todos los periódicos (*publicar*)la misma noticia.
5. En el accidente (*morir*)decenas de personas.

Pronombres personales de objeto directo e indirecto

1. Ese anillo ya nollevo puesto.
2. A Inés y a mígustan las peras.
3. Al abuelo.....duele la cabeza
4. Esos problemas..... puedo resolver.
5. Óscarcuenta sus penas a mí.
6. Las paredes pinta..... de blanco.
7.ofrece un caramelo a los niños.
8. Bailé con ella pero no besé.
9. Pon..... (a tí) el traje y estarás más elegante.

10. Ya..... avisé pero no hicisteis caso.

II. Traduce este pequeño extracto de español a ruso con el diccionario.

Las Colonizaciones

En el primer milenio a.C. la zona mediterránea de la península va a recibir la llegada de oleadas colonizadoras de pueblos procedentes del mediterráneo que contaban con una **cultura mucho más evolucionada** que los aborígenes. Los **fenicios**, **procedentes de Fenicia**, actual Líbano, llegan en el siglo IX a.C. Fundaron diversas **colonias** entre las que sobresale Gades (Cádiz) en el 800-750 a.C. Los **griegos**, procedentes de su colonia de Massalia (Marsella), fundan diversas colonias en el litoral mediterráneo a partir del siglo VI a.C. Destacan **Emporion** (Ampurias) y Rhode (Rosas). Los **cartagineses**, procedentes de **Cartago**, colonia fenicia en el actual Túnez, crean colonias muy activas como Ibiza, cuyo auge comercial se desarrolló del siglo V al III a.C, o Cartago Nova.

VII семестр (зачет):

I. La prueba final de gramática

Verbos regulares. Conjuguar los verbos entre paréntesis en pretérito perfecto.

1. (jugar/nosotros)..... al mus.
2. ¿Qué nota (sacar/tú)en el examen?
3. ¿(comer/vosotros)ya?
1. Esta mañana no (hacer/nosotros)las camas.
2. Los comercios (abrir)a las diez.

Futuro próximo (ir+a+infinitivo).

1. El martes los alumnosa ir de excursión a Toledo.
2. Cuando te recuperes de tu lesión..... a entrenar todos los días.
3. Creo que..... a estudiar todos los días.
1. Ahora mismo (yo/hacer)..... la maleta. (ir+infinitivo)
2. ¿Cuándo (tú/limpiar)..... el polvo de tu habitación? (ir+limpiar)
3. Mañana (nosotros/vender)..... todos los trastos en el mercadillo. (ir+vender)

Conjugar el verbo entre paréntesis en futuro simple.

1. Desde aquí no (ver/nosotros)..... bien la pantalla.
2. Dentro de poco (saber/vosotros)..... hablar español perfectamente.
3. Vuestros amigos no (tardar)..... en llegar.
4. Esta tarde (salir/yo)..... un poco antes del despacho.
5. El profesor (corregir)..... vuestros ejercicios.
6. Nunca (llegar/ellos)..... a tiempo para el tren de las cinco.
7. Si tu padre se entera de ésto se (poner) hecho una fiera.

Todo tipo de verbos. Conjuga los verbos entre paréntesis en pretérito indefinido.

1. La película (comenzar)..... con media hora de retraso.
2. La semana pasada (colgar/yo)..... unas fotos en la red.
3. (pedir/ella) un montón de regalos para su cumpleaños.
4. Anoche los niños se (dormir)..... en seguida.
5. El año pasado, todos los alumnos (aprobar) los exámenes finales.

Todo tipo de verbos. Conjuga los verbos entre paréntesis en pretérito imperfecto.

1. Edgar Degas (*pintar*)..... esencialmente bailarinas y carreras de caballos.
2. En aquella época no (*ser/nosotros*) conscientes de nuestro comportamiento.
3. El año pasado (*ir/tú*)a clases de alemán.
4. En mi instituto no (*haber*)ordenadores.
5. Los automóviles no (*existir*)..... en el siglo XVII.

Todo tipo de verbos. Conjuga los verbos entre paréntesis en pretérito pluscuamperfecto.

6. Pensé que no (*reflexionar/tú*)..... lo suficiente.
7. Nos dijeron que la película no les (*gustar*) nada.
8. Hasta ese día, nunca me (*contradecir/ellos*)..... .
9. (*cubrir/nosotros*)..... el patio para poder utilizarlo los días de lluvia.

10. A pesar de que su primera película no (*tener*) mucho éxito, él seguía decidido a triunfar.

II. Traduce este extracto de español a ruso con el diccionario.

Etapas de la conquista de la península ibérica por Roma

La conquista de Roma se inició en el **siglo III a.C.** y concluyó, tras un proceso largo y complejo, en el **siglo I a.C.**

Podemos distinguir tres etapas principales:

1ª etapa: Conquista del este y el sur peninsular (218-197 a. C.) El inicio de la conquista se enmarcó en el contexto de la **Segunda Guerra Púnica** (guerras que enfrentaron a **Roma y Cartago** por la hegemonía en el mediterráneo occidental).

Los cartagineses tenían asentamientos importantes en el levante peninsular y desde allí atacaron Roma a través del sur de Francia y los Alpes.

2ª etapa: Conquista del centro y el oeste peninsular (155-133 a. C.)

Los romanos tuvieron que hacer frente a la resistencia de los pueblos de esta zona. Los mejores ejemplos son las **guerras lusitanas** (155-136 a.C) en las que destacó Viriato, líder lusitano, y la férrea resistencia celtíbera en **Numancia** hasta su rendición en el 133 a.C.

3ª etapa: Conquista del norte peninsular (29-19 a.C)

El fin de la conquista llegó en tiempos de **Augusto**, primer emperador romano, con la dominación de galaicos, astures, cántabros y vascones (guerras cántabras

VIII семестр (дифференцированный зачёт):

Контрольные вопросы для дифференцированного зачета

Устный экзамен состоит из 3 заданий:

1. Устный перевод со словарем с иностранного языка на русский текста по специальности.

1500 – 1700 п.зн. Время подготовки –60 минут.

1. Traducir desde español al ruso con el diccionario.

El final del Imperio romano se vio marcada por grandes movimientos migratorios de pueblos en su mayor parte germánicos, conocidos como **"bárbaros"** por los romanos, en los territorios del occidente del Imperio.

Estas migraciones, a menudo realizadas por la violencia, supusieron verdaderas invasiones que precipitaron el fin del Imperio. Iniciadas en el siglo III, tuvieron su momento culmen en el siglo V.

Los suevos, vándalos y alanos fueron los primeros pueblos que penetraron en la península ibérica en el 411. Los tiempos que siguieron fueron muy confusos. Aunque Hispania siguió siendo nominalmente una provincia romana, los pueblos invasores se asentaron en **diversas zonas de la península**. los suevos en la Gallaecia, los vándalos en la Bética y los alanos dispersos por la Lusitania y la Cartaginensis.

La reacción del Imperio mostraba su debilidad. Encargó a los visigodos, pueblo germánico asentado en el sur de Francia mediante un pacto con Roma, penetrar en la península y expulsar a los invasores. Así lo hicieron con alanos y vándalos.

Al caer el Imperio romano de Occidente, los visigodos establecieron su propio reino con capital en Tolosa, la actual Toulouse, en el sur de Francia. El **reino** se extendía por el sur de Francia y gran parte de Hispania. Finalmente, bajo el empujo de otro pueblo germánico, los francos, los visigodos terminaron por establecerse plenamente en la península ibérica.

Tras una **larga migración**, los visigodos establecieron su **reino en la Península** durante el siglo VI, situando su capital en Toledo por su estratégica localización central.

La organización política de los visigodos se sustentaba en el derecho germánico. La institución fundamental de gobierno era la Asamblea de los hombres libres, en la que residía el poder del reino, que era conferido a un rey (**monarquía electiva**).

Los reyes visigodos intentaron modificar la organización germánica e incorporar el absolutismo romano a su gobierno. Pese a estos intentos, nunca lograron establecer una monarquía estable, con un poder real fuerte y basada en el derecho de herencia. La **inestabilidad política** consecuente fue clave para entender el derrumbamiento del reino visigodo en el 711 tras la invasión musulmana.

2. Устное реферирование (без словаря) на русском языке текста по специальности или общественно-политического текста 1500 п.зн. Время подготовки – 10 минут.

2. Resumir el texto sin diccionario. Tiempo para preparación: 10 minutos.

El hallazgo de la que de forma inmediata fue llamada por el pueblo ilicitano Reina Mora y que luego recibiría en París la denominación de Dama de Elche se produjo, de forma casual, en el yacimiento arqueológico de La Alcudia el día 4 de agosto de 1897.

El descubrimiento fue realizado por un muchacho, Manuel Campello Esclapez, que ese día acompañaba, como agua dor, a los obreros que, bajo la dirección del capataz Antonio Galiana Sánchez, hacían trabajos agrícolas en aquella finca para su propietario, el médico Manuel Campello Antón.

Las circunstancias del hallazgo permitieron deducir que se trató de una ocultación intencionada, puesto que de la información aportada por su descubridor se desprende que para su seguridad construyeron un semicírculo de losas protectoras que delimitaba el espacio suficiente para albergar la pieza, que se adosó a la línea de muralla de la ciudad que le sirvió de cierre por su lado Este.

La llamada Dama de Elche es un busto esculpido en piedra caliza procedente, igual que las demás piezas del conjunto escultórico ibérico de La Alcudia, de las canteras ilicitanas existentes en la partida de Ferriol, por lo que su producción fue local, aunque no es posible aludir al indigenismo de

su autor. En el momento de su hallazgo todavía conservaba restos de la pintura roja, azul y blanca que la decoró, perceptible tanto en los labios como en sus vestiduras: en la túnica, en la mantilla, montada sobre la especie de tiara que cubre su cabeza, y en el manto.

3. Рассказ о своем научном исследовании.

Mi trabajo de final de carrera.

Mi trabajo de final de carrera trata del tema.....

Mi objetivo es.....

Uso las fuentes siguientes..... para.....

He leído la bibliografía siguiente para resolver los problemas siguientes.....

En conclusión me gustaría decir que.....

Шкала и критерии оценивания

РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ по дисциплине (модулю) «Второй иностранный язык»	Виды оценочных средств	ШКАЛА И КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ РЕЗУЛЬТАТА ОБУЧЕНИЯ по дисциплине (модулю)			
		2	3	4	5
ЗНАТЬ: основные языковые нормы иностранного языка (лексика, грамматика) в сфере делового и академического общения	Устный опрос, тестирование, контрольная работа	Фрагментарные знания основных языковых норм иностранного языка в сфере делового и академического общения	Неполные знания основных языковых норм иностранного языка в сфере делового и академического общения	Сформированные, но содержащие отдельные пробелы знания основных языковых норм иностранного языка в сфере делового и академического общения	Сформированные и систематические знания основных языковых норм иностранного языка в сфере делового и академического общения

УМЕТЬ: подбирать литературу по тематике исследовательской работы и представлять ее результаты в письменной и устной форме	Устный опрос, реферирование, перевод специального текста	Фрагментарные умения подбирать литературу по тематике исследовательской работы и представлять ее результаты в письменной и устной форме	В целом успешное, но не систематическое умение подбирать литературу по тематике исследовательской работы и представлять ее результаты в письменной и устной форме	В целом успешное, но сопровождающееся отдельными ошибками умение подбирать литературу по тематике исследовательской работы и представлять ее результаты в письменной и устной форме	Успешное и систематическое применение навыков подбирать литературу по тематике исследовательской работы и представлять ее результаты в письменной и устной форме
УМЕТЬ: реферировать, составлять аннотацию и переводить специальную литературу	устный опрос, дискуссия, устное реферирование и аннотация текстов по специальности	Фрагментарное владение навыками реферировать, составлять аннотацию и переводить специальную литературу	В целом успешное, но не систематическое применение навыков реферировать, составлять аннотацию и переводить специальную	В целом успешное, но сопровождающееся отдельными ошибками применение навыков реферировать, составлять аннотацию и	Успешное и систематическое применение навыков реферировать, составлять аннотацию и переводить специальную литературу

			литературу	переводить специальную литературу	
ЗНАТЬ: терминологию по специальности	контрольная работа, тест	Фрагментарные знания терминологии по специальности	Неполные знания терминологии по специальности	Сформированные, но содержащие отдельные пробелы знания терминологии по специальности	Сформированные и систематические знания терминологии по специальности
ВЛАДЕТЬ базовыми навыками устной речи	беседа, дискуссия	Фрагментарное владение базовыми навыками устной речи и навыками ведения дискуссии по тематике исследовательской работы	В целом успешное, но не систематическое применение базовых навыков устной речи, в том числе при ведении дискуссии по тематике исследовательской работы	Сформированные, но содержащие отдельные пробелы навыки устной речи, в том числе при ведении дискуссии по тематике исследовательской работы	Сформированные и систематические навыки устной речи, в том числе при ведении дискуссии по тематике исследовательской работы

8. Ресурсное обеспечение:

- Перечень основной и дополнительной учебной литературы,
а) основная литература

1. Нуждин Г.А., Мартин Лора-Тамайо П., Марин Эстремера К. Español en vivo. Учебник современного испанского языка. М.: Айрис-пресс, 2019, 9-е издание – 528 с.
2. А. И. Патрушев. Учебник испанского языка. Практический курс. Продвинутый этап. М.: ЧеРо, 2003. – 416 с. URL.: <https://www.twirpx.com/file/264369/>
3. Aragonés L., Palencia R. Gramática de uso del español. Teoría y práctica. A1-B2. Madrid, 2008. URL.: <https://www.twirpx.com/file/214643/>
4. Castro Viúdez F., Díaz Ballesteros P., Rodero Díez I., Sardinero Francos C. Nuevo español en Marcha 2 (A1-A2). Curso de español como lengua extranjera. – Primera edición. – Madrid, 2014. (Libro de alumno + Cuaderno de ejercicios).
5. Castro Viúdez F., Díaz Ballesteros P., Rodero Díez I., Sardinero Francos C. Nuevo español en Marcha 2 (B1). Curso de español como lengua extranjera. – Primera edición. – Madrid, 2014. (Libro de alumno + Cuaderno de ejercicios).

б) дополнительная литература

1. Alonso E., Corpas J., Gambluch C. Diverso 1: Curso de español para jóvenes: Libro del alumno + Cuaderno de ejercicios (+ CD). Madrid, 2015.
2. Alonso E., Corpas J., Gambluch C. Diverso 2: Curso de español para jóvenes: Libro del alumno + Cuaderno de ejercicios (+ CD). Madrid, 2015.
2. Balea A., Ramos P. Cultura en España. Madrid, 2015.
3. Bellón V., Roncero E. España, ayer y hoy. Madrid, 2010. URL.: <https://www.twirpx.com/file/2353262/>
3. Pilar Hernández Mercedes M. Tiempo para practicar el Indicativo y el Subjuntivo. Madrid, 2006. URL.: <https://www.twirpx.com/file/208376/>
4. Ribas Casasayas Alberto. Descubrir España y Latinoamérica. Madrid, 2008. URL.: <https://www.twirpx.com/file/2447942/>
5. Quesada Marco S., Crespo Picó M. España. Manual de civilización. Español como lengua extranjera. Madrid, 2006. URL.: <https://www.twirpx.com/file/1461971/>
6. Киселев А.В. Geografía e historia de España / Испания. География. История. Пособие по страноведению. СПб., 2017.
7. Горохова М.Г., Царева Н.И. Учебник испанского языка для II курса гуманитарных факультетов. М.: Высшая школа, 2004. – 231 с. URL.: https://vk.com/doc12904668_273082528?hash=47011b8e70c1274a3b&dl=c836e471c11443cdf3
8. Нуждин Г., Комарова А. 75 устных тем по испанскому языку. – 7-е изд. – М.: Айрис-пресс, 2008. – 256 с. URL.: <http://www.repetitor.ua/files/folders/25757/download.aspx>

- Перечень лицензионного программного обеспечения
 - Microsoft Windows (версии не старше 8)
 - Microsoft Office (версии не старше 2007) (включая Microsoft PowerPoint)
 - Программное обеспечение для воспроизведения аудио- и видеофайлов
 - Программное обеспечение для работы с документами в формате pdf (например, Adobe Acrobat)
 - Программное обеспечение для работы с документами в различных форматах
 - Программное обеспечение для проведения удаленных видео-конференций (например, Skype, Zoom)
- Перечень профессиональных баз данных и информационных справочных систем
- Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (при необходимости)
- 1. Curso español para extranjero. URL.: www.videoele.com
- 2. Historia siglo XX. URL.: <http://www.historiasiglo20.org/HE/textos.htm>
- 3. Historia de América Latina. URL.: <http://www.americas-fr.com/es/historia/historia.html>
- 4. MUYhistoria. Revista. URL.: <https://www.muyhistoria.es/>
- 5. Ejercicios de gramática de español. URL.: <https://www.todo-claro.com/>
- 6. RTVE.es. URL.: <https://www.rtve.es>
- 7. Real Academia Española. URL.: <https://www.rae.es>
- 8. SGEL ELE Español para extranjeros. URL.: <https://www.youtube.com/channel/UCxDcPMUN5TiHbGVqSfWNxeA>
- 9. Editorial Difusión - Para aprender y enseñar español como lengua extranjera (ELE). URL.: <https://www.youtube.com/user/DIFUSIONELE>
- 10. Campus Difusión. URL.: <https://campus.difusion.com>

- Описание материально-технической базы

Освоение дисциплины предполагает использование академической аудитории для проведения практических занятий с необходимым оборудованием: магнитно-маркерная доска, компьютер, проектор.

9. Язык преподавания – русский, испанский

10. Преподаватель (преподаватели): преподаватели кафедры иностранных языков исторического факультета МГУ

11. Разработчики программы: ассистент кафедры иностранных языков исторического факультета МГУ имени М.В. Ломоносова, м.н.с, В.В. Инвиева